

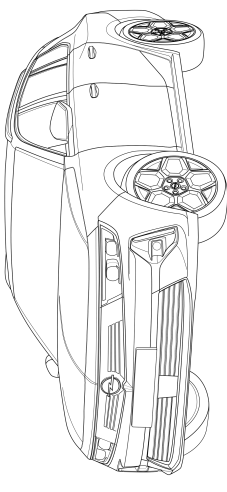
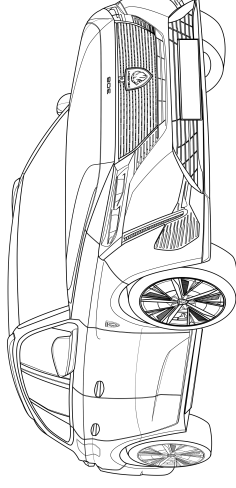
# Towbar

## 40229

Peugeot/Opel/Vauxhall

308 SW (Hybrid)  
Astra sportstourer (Hybrid)  
408 (Hybrid)

06/2022 ->  
08/2022 ->  
01/2023 ->



This Fitting Instruction is  
dated **05-05-2025**.  
Always scan for the latest and  
most complete fitting instructions.





#### NL

- \* Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- \* De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- \* Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- \* Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

#### GB

- \* Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- \* The required qualifications may vary depending on the region.
- \* Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- \* Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

#### D

- \* Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- \* Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- \* Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- \* Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

#### F

- \* Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- \* Les qualifications requises sont variées selon la région.
- \* Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- \* Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

#### S

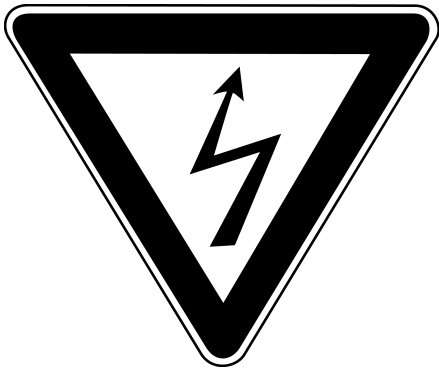
- \* Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon få endast genomföras av kvalificerad personal.
- \* Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- \* Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- \* Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

#### DK

- \* Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- \* De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- \* Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- \* En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

#### E

- \* La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- \* Las calificaciones varían según la región.
- \* Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- \* Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.



I

- \* L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- \* Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- \* Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- \* La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

- \* Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- \* Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- \* Wymagane jest przestrzeganie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym. Nieprzestrzeganie powyższych wskazań może grozić ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

SF

- \* Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- \* Vaadittava pätevyys vaihtelee maakohteisesti.
- \* Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita.
- \* Tämä ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

CZ

- \* Vstavbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- \* Die danho státu se nezbytně požadovaná kvalifikace liší.
- \* Při servisních činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákoných směrnic.

RUS

- \* Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- \* Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- \* Обратите Ваше внимание на региональные законы и директивы относительно сервиса для электромобилей.
- \* Несоблюдение данных инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

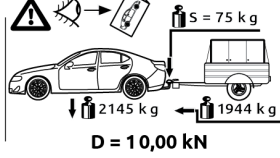
H

- \* Nedotrovaní těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

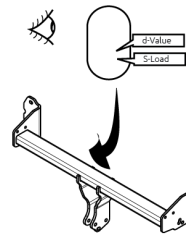
1



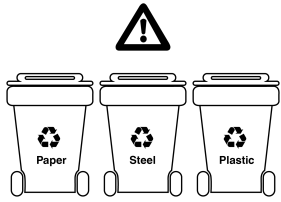
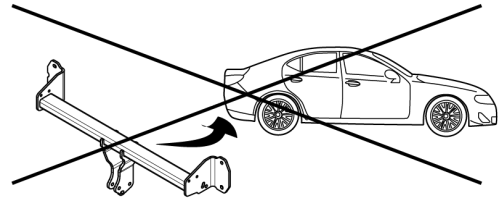
$$D = \frac{\text{MAX KG} \times \text{MAX KG}}{\text{MAX KG} + \text{MAX KG}} \times 0,0098 \leq 10,00 \text{ kN}$$



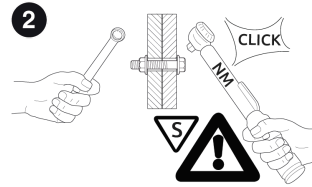
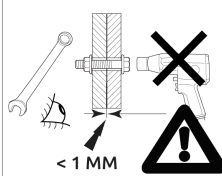
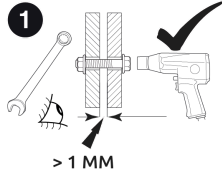
2



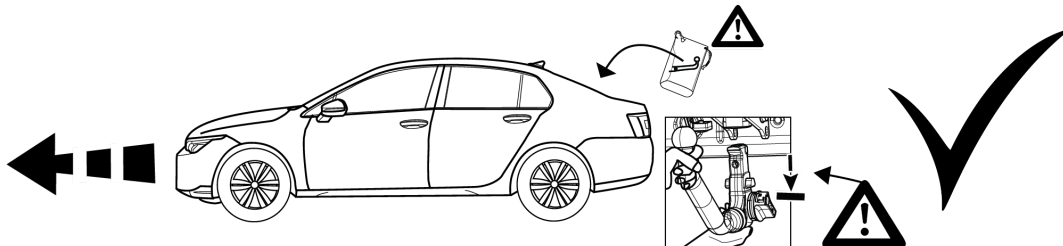
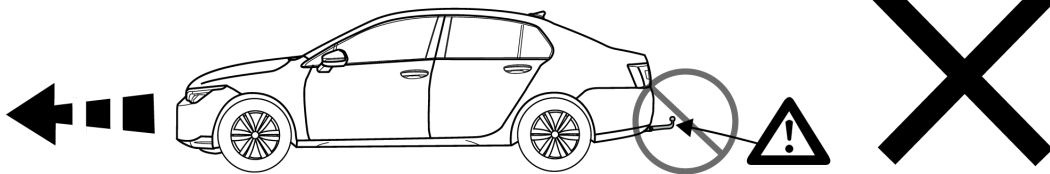
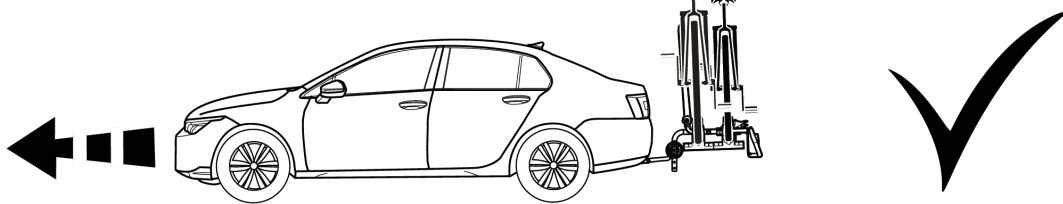
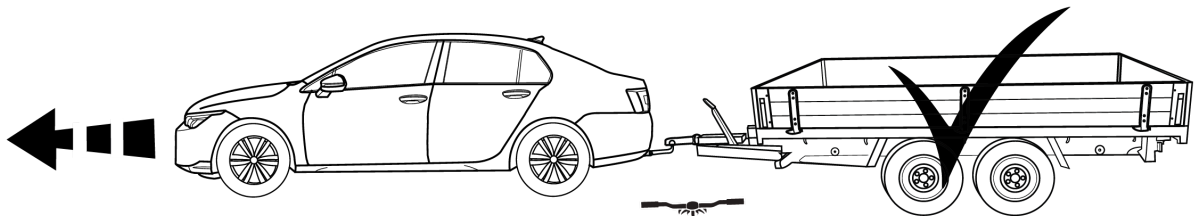
D-Value  
S-Load



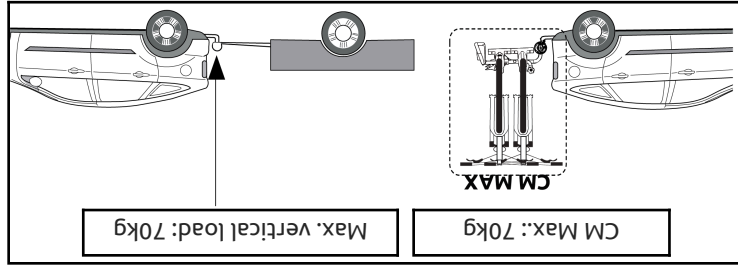
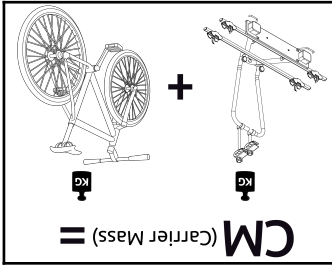
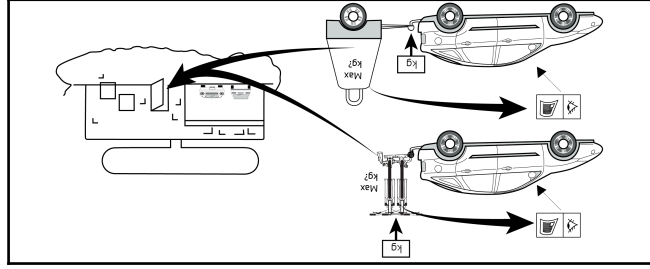
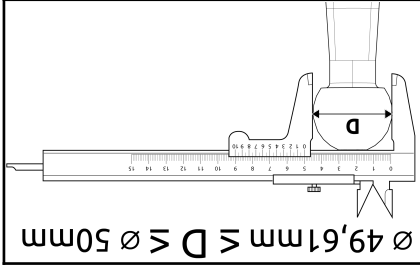
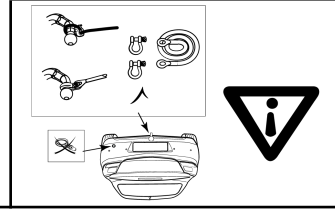
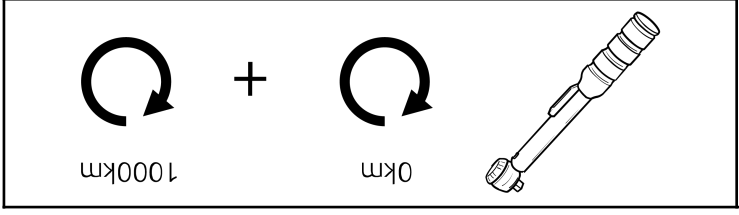
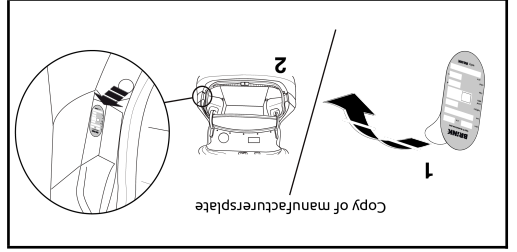
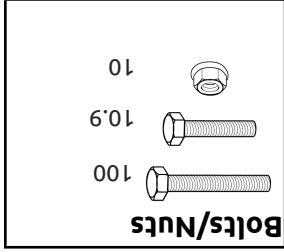
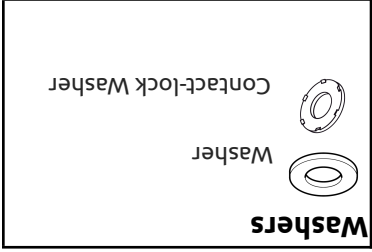
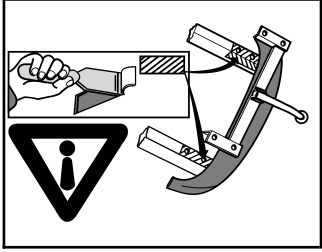
KEEP THE WASTE SEPARATION IN MIND



© 4022970/05-05-2025/4



© 4022970/05-05-2025/21



Made by **BR!NK**

Part no.

CM-Load **CM 70** kg

Vertical load **S 70** kg

D-value **D 9.1** kN

Approval no. **E11 55R 0212100**

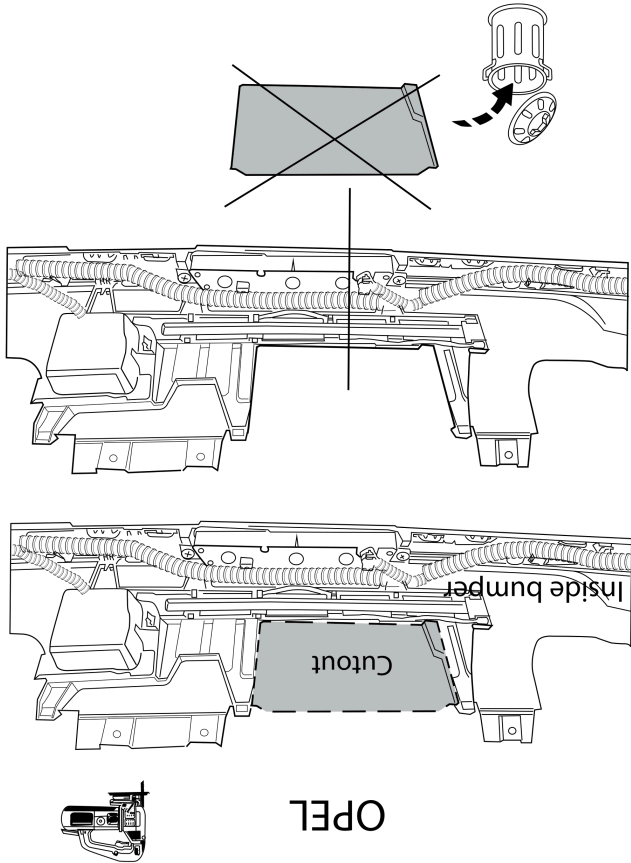
Coupling class **A50-X**

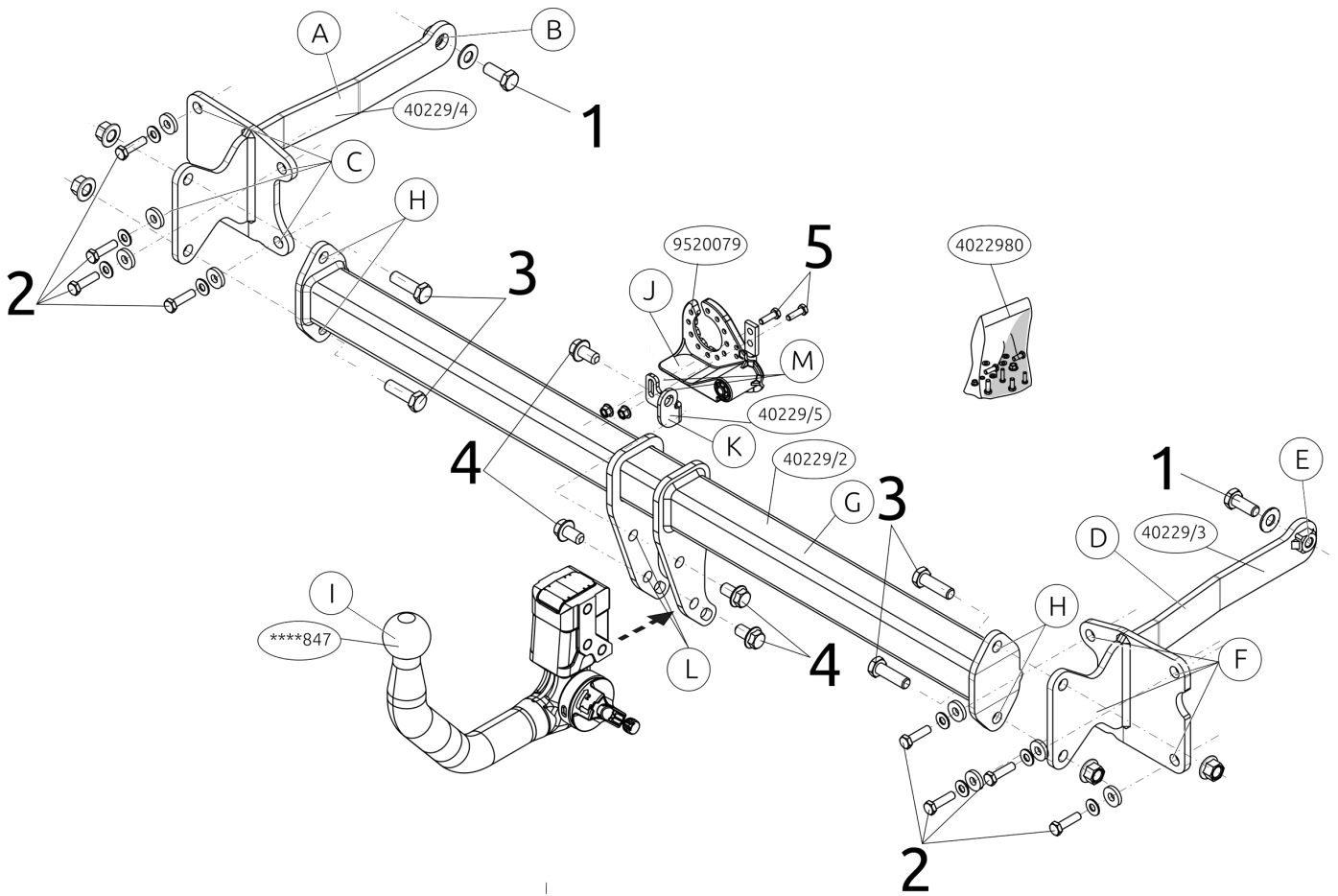
Serial no. **XXX** **E**

Type no. **40229** Art.no.

**BR!NK**

Fig. 4





© 4022970/05-05-2025/6

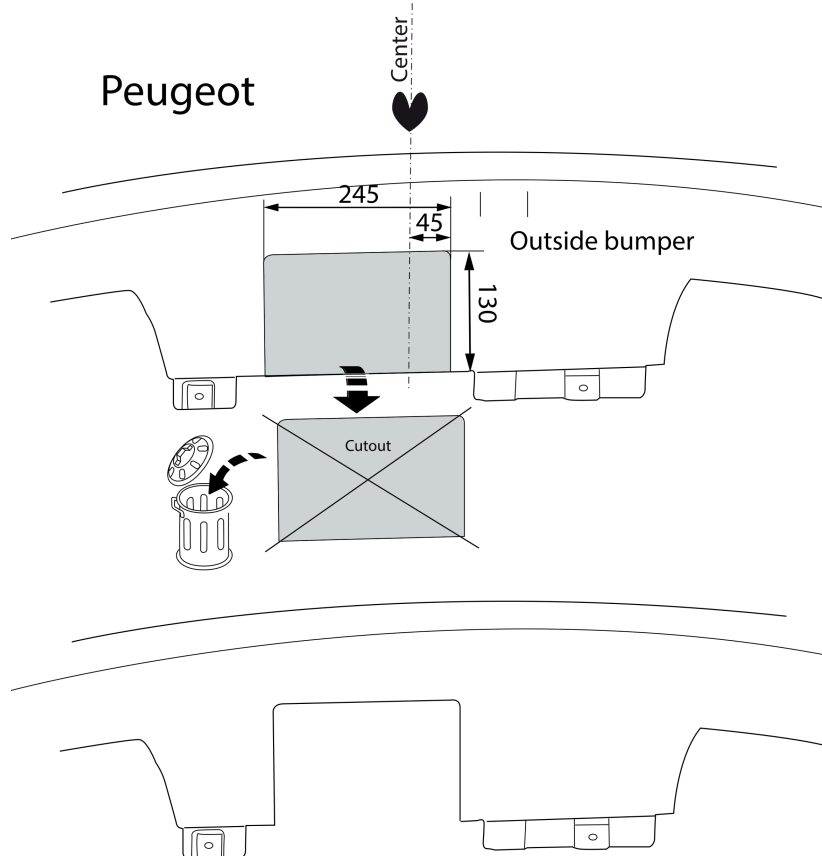
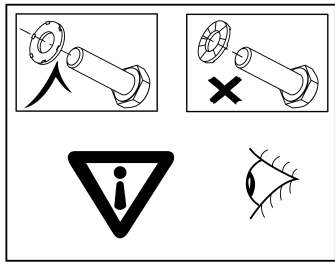
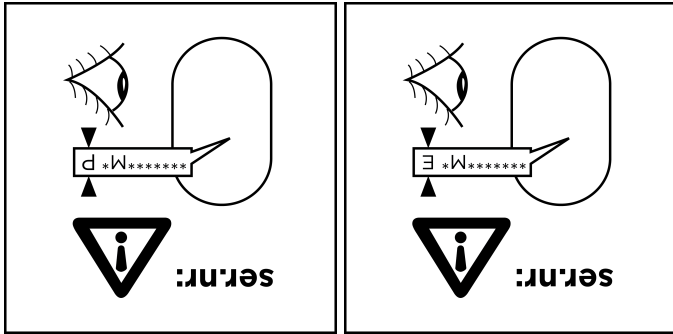


Fig. 3

© 4022970/05-05-2025/19

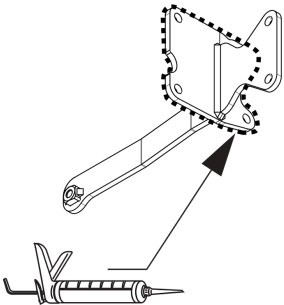
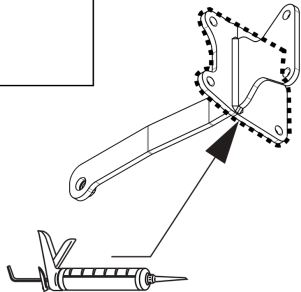
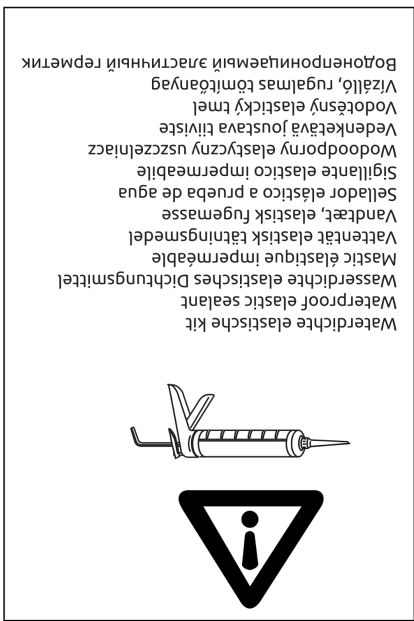
# Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



- 1. M12x40 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm
- 2. M8x30 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 25 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 25 Nm
- 3. M12x40 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 120 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 105 Nm
- 4. M12x22 (100) \*\*\*\*\*M\* E: 160 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 150 Nm
- 5. M6x20 (10,9) \*\*\*\*\*M\* E: 20 Nm \*\*\*\*\*M\* P: 20 Nm

Fig. 2



## NL Montage handleiding

**Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.**

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Plaats steun A en bevestig deze op de punten B en C, monteer het geheel los-vast.
3. Plaats steun D en bevestig deze op de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
4. Monteer de dwarsbalk G tussen de steunen A en D op de punten H, monteer het geheel handvast.
5. Monteer de Brink Connector I inclusief wegklapbare stekkerplaat J met beugel K op de punten L en M.
6. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig het tabel vast.
7. Kit de aangegeven delen af (zie fig. 2)
8. Zaag overeenkomstig figuur 3 de aangegeven delen uit.
9. Zaag overeenkomstig figuur 4 de aangegeven delen uit.
10. Herplaats het onder punt 1 verwijderde.

**Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.**

### Belangrijk

- \* Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- \* Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- \* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- \* Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- \* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

\* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

\* Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

## GB Fitting Instructions

**Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See figure 1.
2. Position support A and attach it at points B and C, then fit the whole thing without fully tightening.
3. Position support D and attach it at points E and F, then fit the whole thing without fully tightening.
4. Fit the cross beam G between supports A and D at points H and fit the whole thing finger-tight.
5. Fit the Brink Connector I, including foldaway socket plate J at points L and M.
6. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
7. Seal the portions indicated (see fig. 2).
8. Saw out the portions as indicated in fig. 3.
9. Saw out the portions as indicated in fig. 4.
10. Replace the items removed in step 1.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.**

### Important

\* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not

© 4022970/05-05-2025/8

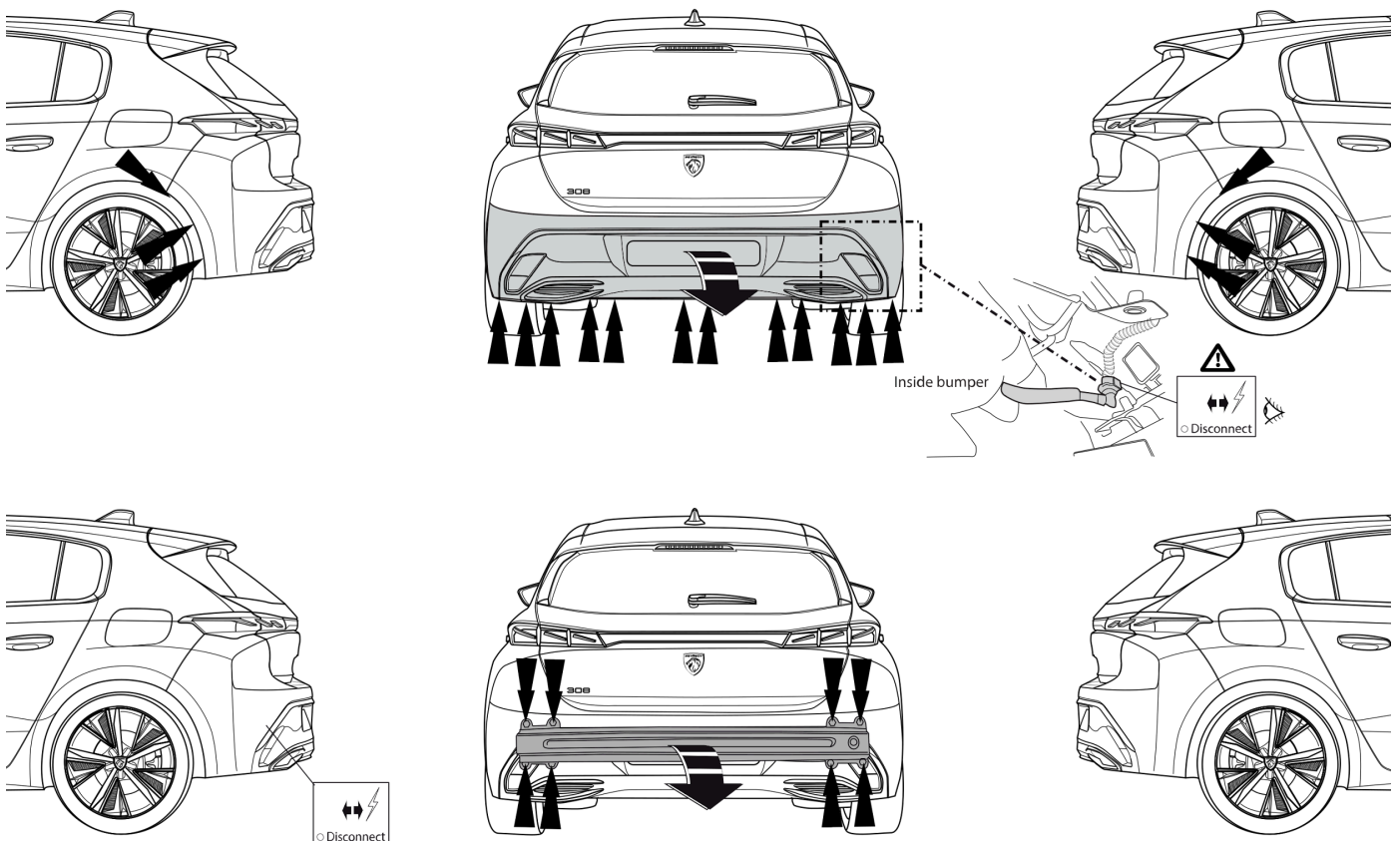


Fig. 1

© 4022970/05-05-2025/17

RUS	H	CZ	FS	PL	I	E	DK	S	F	D	GB	NL
Шаблон	Sablon	Šablona	Malline	Szablon	Sagoma	Plantilla	skabelon	schablonen	Gabarit	Schablone	Template	Sjabloon
Бнутренняя сторона дам-пера	Belső lök-hárító	Vnitř strana nárazníku	Puskurin sisäpuolelle	Wewnętrzna strona zderzaka	Lato interno del paraurti	Lado interior del paracho-ques	Kofangerens inderside	Stötfångaren s insida	Intérieur du pare-chocs	Innensete Stoßstange	Inside bum-ber	Binnenkant bumper
Нижний край дампера	Also lökhä-rtő	Spodní strana nárazníku	Puskurin ala-puolelle	Spód/krawędź zderzaka	Lato inferiore del paraurti	Lado inferior del paracho-ques	Kofangerens undersiden	Stötfångaren s undersida	Dessous du pare-chocs	Unterseite Stoßstange	Underside bumper / bumper	Onderkant bumper
Средние части дампера	Középső lökhárító	Střed nárazníku	Puskurin keskelle	Środek zderzaka	Centro del paraurti	Centro del parachoques	Kofangerens midte	Stötfångaren s chocs	Milieu du pare-chocs	Mitte Stoßstange	Middle bumper	Midden bum-per
Слева	Bal	Levá strana	Vasen	Lewy	Sinistra	Izquierdo	Venstre	Vänster	Gauche	Links	LHS	Links
Справа	Jobb	Pravá strana	Oikea	Prawy	Destra	Derecho	Højre	Höger	Droit	Rechts	RHS	Rechts
Вырез	Kivágás	Vytznout	Leikata	Wyciąć	Ritagliare	Cortar	Skære ud	Klippa ut	Découper	Ausschneiden	Cut out	Uitsnijden
Линия изги-ва	Hajtsí vonal	Linie ohybu	Tävluslinja	Linia zagięcia	Linea di plega	Doblar línea	Bukke linje	Böjlinje	Ligne de pliage	Biegeleine	Bend line	Buiglijn
Соединить	Csatlakozás	Připojit	Kytkää	Połączyć	Connettere	Conectar	Forbind	Kopla in	Connecter	Verbinden	Connect	Koppelen
Разъединить	Eltávolítás	Odpojit	katkasta	Odlączyć	Disconnettere	Disconnectar	Afbyrd	Kopla fráñ	Déconnecter	Abkuppeln	Disconnect	Ontkoppelen
без кожища дампера	nékülök-hárító bur-olat	bez krytu nárazníku	ole puskurin-sa suojusle-vyä	bez osłony zderzaka	senza copripa-urarti	sin tapa para-choques	uden dækpla-de i sædfran-geren	utan tæckplåt	sans trappe de pare-chocs	ohne Stoßstangen-klappe	Without bumper-cover	zonder bum-perklep

9. Gemäß Abb. 4 die angegebenen Teile heraussägen.  
10. Das untere Abschnitt 1 Entfernte wieder anbringen.

**Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstat-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.**

### Wichtig

\* Für (eine) eventuell erforderlich(e) Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.  
\* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonser-vierung (Wachs) und Antiröhnmateriale entfernt werden.  
\* Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.  
\* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.  
\* Entfernen Sie ""falls vorhanden"" die Plastikklappen von den Punkt-schweißmütern.  
\* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.  
\* Die Quetschmütern müssen nach einem späteren lösen der Mütern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!  
\* Brink haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer nicht ordnungsgemäßen Montage auftraten, darunter fallen auch die Benutzung von ungeeigneten Werkzeugen, andere als die vorgeschriebenen Montageverfahren und Montagemittel sowie eine fehlerhafte Interpretation der betreffenden Montageanweisung.

### Montage anleitung

\* All measurements are in mm!  
\* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".  
\* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.  
\* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.  
\* Do not drill through electrical-, brake- or fuel lines.  
\* Removent (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.  
\* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.  
\* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

### D

**Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger Kupplung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die richtige ist.**

### F

**Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.**

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Voir la figure 1.  
8. Gemäß Abb. 3 die angegebenen Teile heraussägen.  
7. Die angegebenen Teile kitleten (siehe Abb. 2).  
Feststrehen.  
6. Alle Schrauben und Mütern gemäß den Angaben in der Tabelle und Bügel K bei den Punkten L und M montieren.  
5. Den Brink Connector I einschließlic Wegklappbarer Steckdosenplatte J und halbfest anbringen.  
4. Den Quertträger C zwischen den alterungen A und D bei den Punkten H halbfest montieren  
3. Die Halterung D anlegen und bei den Punkten E und F befestigen. Alles halbfest montieren  
2. Die Halterung A anlegen und bei den Punkten B und C befestigen. Alles abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.  
1. Die Stoßstange einschließlic des Stoßbalkens vom Fahrzeug

2. Positionner le support A et le fixer à l'emplacement des points B et C, monter l'ensemble sans serrer.
3. Positionner le support D et le fixer à l'emplacement des points E et F, monter l'ensemble sans serrer.
4. Monter la barre transversale G entre les supports A et D sur les points H, monter l'ensemble sans serrer.
5. Monter le Brink Connector I et compris la prise rabattable J avec collier K sur les points L et M.
6. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.
7. Boucher les parties indiquées (voir la fig.1).
8. Scier les parties indiquées conformément à la figure 3.
9. Scier les parties indiquées conformément à la figure 4.
10. Remettre en place les éléments déposés au point 1.

**Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.**

### Importante

- \* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- \* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- \* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- \* Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- \* Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- \* Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- \* Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять бампер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. См. рисунок 1.
2. Поставить кронштейн А и прикрепить его в точках В и С, закрепив не до конца.
3. Поставить кронштейн D и прикрепить его в точках E и F, закрепив не до конца.
4. Установить поперечный брус G между опорами А и D в точках H, затянув крепежный материал не до конца.
5. Установить Brink Connector I вместе с отводной штепсельной J кронштейном K в точках L и M.
6. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.
7. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 2)
8. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 3.
9. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 4.
10. Поставить на место детали, снятые во время шага 1.

## S

### Monterings anvisningar

**Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.**

1. Demontera stötfångaren inklusive stöttranden från fordonet, stöttranden förfaller. Se figur 1.
2. Positionera stöd A och montera det vid punkt B och C, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
3. Positionera stöd D och montera det vid punkt E och F, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
4. Fäst tvärbalk G mellan hållarna A och D vid punkterna H utan att dra åt helt.
5. Fäst Brink Connector I inklusive fällbara kontaktplattan J och bygel K vid punkterna L och M.
6. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
7. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 2).
8. Såga ut delarna enligt fig. 3.
9. Såga ut delarna enligt fig. 4.
10. Montera de delar som demonterades under punkt 1.

**Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

### Viktig

- \* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- \* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- \* Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- \* Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- \* Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- \* Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- \* Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra

© 4022970/05-05-2025/10

**Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.**

### Внимание

- \* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- \* Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- \* Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- \* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- \* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- \* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- \* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 4022970/05-05-2025/15

5. Nasadte Brink Connector i včetrně držáku zásuvky J a držáku K k bodům L a M.  
6. utáhnete všechny matice a šrouby kroužkovou silou uvedenou v tabulce.  
7. Svarťe označené části (viz obr. 1).  
8. Odřízněte částí viz schéma 3.  
9. Odřízněte částí viz schéma 4.  
10. Vyměňte díly odstřaněné v kroku 1.

## Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle nártu.

### Důležitý

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.  
\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstráňte je.

\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

\* Při vrtání dbejte zvláště pozornosti, zejména co se týče elektrických,

brzdových a palivových kontaktů.

\* Pokud jsou na matičích bodovech svařované plastové víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

\* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostedků

### H

#### Szerelési útmutató

**Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

2. Helyezze el az A támasztékot és illessze a B és C pontokhoz, majd szerezje fel az egéssz tárgyat lazán felcsavarva.

3. Helyezze el az D támasztékot és illessze a E és F pontokhoz, majd szerezje fel az egéssz tárgyat lazán felcsavarva.

fel az egéssz tárgyat lazán felcsavarva.

### DK

#### Monteringsvejledning

monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

1. Demontér kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Stølbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.

2. Anbring støtten A og monter denne ved punkterne B og C; monter det hele manuelt.

3. Anbring støtten D og monter denne ved punkterne E og F; monter det hele manuelt.

4. Monter tværvangen C mellem beslagene A og D på punkterne H, fastgør det hele med håndkraft.

5. Monter Brink Connector i inklusiv den nedklapbare kontaktpåde J med bøjle K på punkterne L og M.

6. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

7. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 2).

8. Sav følgende figur 3 de markerede dele ud.

9. Sav følgende figur 4 de markerede dele ud.

10. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1.

#### Rådfrø værktøds håndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfrø for montage og monteremidler skitsen.

### Vigtig

\* Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændringer (er på køretøjet.

\* Underudvognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.

\* Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.

\* Vær forsigtig! Ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange.  
\* Fjern plasticpropperne om de findes fra de punktsvejrede møtrikker.

### E

#### Instrucciones de montaje

\* Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre monteremidler end de foreskrevne samt fejltilkniing af den medfølgende montagevejledning.

**Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.**

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.

2. Colocar el soporte A y asegurarlo en los puntos B y C; montar el conjunto sin apretar mucho.

3. Colocar el soporte D y asegurarlo en los puntos E y F; montar el conjunto sin apretar mucho.

4. Coloque la viga transversal C entre los soportes A y D en los puntos H y colóquelo todo apretando a mano.

5. Montar la Brink connector I incluida la placa de enchufe batiente J y soporte K en los puntos L y M.

6. Aplicar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

7. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 2).

8. Serrar las partes indicadas en la fig 3.

9. Serrar las partes indicadas en la fig 4.

10. Volver a poner lo retirado bajo punto 1.

### Importante

\* Para (una) eventual(es) adaptación(es) del vehículo, consúltese al concesionario.

\* Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.

### Důležitý

\* Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.  
\* Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstráňte je.

\* Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.

\* Při vrtání dbejte zvláště pozornosti, zejména co se týče elektrických,

brzdových a palivových kontaktů.

\* Pokud jsou na matičích bodovech svařované plastové víčka, odstraňte je.

\* Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

\* Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostedků

### H

#### Szerelési útmutató

**Mielőtt rögzítene az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.**

1. Távolítsa el a járműről az ütközőrúdra. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

2. Helyezze el az A támasztékot és illessze a B és C pontokhoz, majd szerezje fel az egéssz tárgyat lazán felcsavarva.

3. Helyezze el az D támasztékot és illessze a E és F pontokhoz, majd szerezje fel az egéssz tárgyat lazán felcsavarva.

fel az egéssz tárgyat lazán felcsavarva.

### RUS

#### Pyкoвoдcтвo для мoнтaжa

1. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

2. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

3. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

4. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

5. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

6. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

7. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

8. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

9. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

10. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр. Убeдитeсь, чтo вы oтключили кoнтактную пeрeкoннecтeр.

### Fontos

**A jármű alkatrészeinek szétszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.**

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben ponttegesztéssel rögzített anyakkal találkozunk, vegyük le a róluk a mianyag sapkát.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A felszerelés után az útmutatót ÖErizűnk a gépjármű papírjával együtt.

\* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következő kóvetétt módon következő károkt. Ez vonatkozíka a nem megfelelő szereszmók használatára, a leírtaktól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

\* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOE.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

\* A jármű által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékét ENKOE tájékoztatójunkt kereskedőENKOE.

\* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

\* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkkel vannak bevonva, ezeket távolítsuk el.

- \* Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- \* No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- \* Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- \* Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- \* Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

## I Istruzioni per il montaggio

**Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.**

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.
2. Posizionare il sostegno A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B ed C.
3. Posizionare il sostegno D e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti E ed F.
4. Montare la traversa G tra i sostegni A e D e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti H.
5. Montare lo Brink Connector I comprensiva il portapresa a scomparsa J e staffa K in corrispondenza dei punti L e M.
6. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
7. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 2).
8. Segare via le parti indicate in figura 3.
9. Segare via le parti indicate in figura 4.
10. Rimontare quanto rimosso al punto 1.

**Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.**

9. Wypitować zgodnie z rysunkiem 4 wskazane odcinki.
10. Ponownie umieścić to, co zostało zdemontowane w punkcie 1.

**Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.**

## Uwaga

- \* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- \* Usunięcia materiału izolacyjnego z powierzchni styku z punktów mocowania.
- \* Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- \* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- \* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- \* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- \* Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- \* Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- \* Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

## SF Asennusohjeet

**Ennen asennusta selvitä tyyppikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.**

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki. Iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Aseta kannatin A ja kiinnitä se kohtiin B ja C, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
3. Aseta kannatin D ja kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
4. Kiinnitä poikittaispalkki G tukien A ja D väliin kohtiin H, kiinnitä kaikki käsin.
5. Kiinnitä Brink Connector I ja siihen kiinnitetty kokoonlaitettava pistorasialevy J luettuna K väliin kohtiin L ja M.
6. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

## Importante

- \* Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.
- \* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- \* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- \* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- \* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- \* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- \* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

## PL Instrukcja montażu

**Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.**

1. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1
2. Umieścić wspornik A i umocować go w punktach B i C, lekko przymocować całość.
3. Umieścić wspornik D i umocować go w punktach E i F, lekko przymocować całość.
4. Zamontować poprzecznicę G między wspornikami A i D w punktach H, całość lekko przymocować.
5. Zamontować Brink Connector I oraz składaną płytkę z gniazdami J i wspornikiem K w punktach L i M.
6. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.
7. Wypełnić kitem zaznaczone części (patrz rys. ).
8. Wypitować zgodnie z rysunkiem 3 wskazane odcinki.

© 4022970/05-05-2025/12

7. Tiiviistä merkityt osat (ks. kuva 2).
8. Sahaa irti kuvan 3 osoittamat osat.
9. Sahaa irti kuvan 4 osoittamat osat.
10. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 osat.

**Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.**

## Tärkeää

- \* ""Ajoneuvoa"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- \* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- \* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- \* Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- \* Poista, ""mikäli olemassa"" , pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- \* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeä säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- \* Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

## CZ Pokyny k montáži

**Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.**

1. Odstraňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Umístěte vzpěru A a připevněte ji v bodech B a C, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
3. Umístěte vzpěru D a připevněte ji v bodech E a F, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
4. Umístěte příčný nosník G mezi podpěry A a D k bodům H a utáhněte ručně tento celek.

© 4022970/05-05-2025/13